

# MEC MODULE SMART 1 EDC

Steuereinheit für zweifarbige LED (EDC), 12/24Vdc, 4 Ausgänge,  
max. 3A für Ausgang und 5A insgesamt. 433,92MHz Funkempfänger

Unité de contrôle pour leds bicolores, 12/24Vdc, 1 sortie, Max 5A.  
Récepteur radio 433,92MHz

# L&S

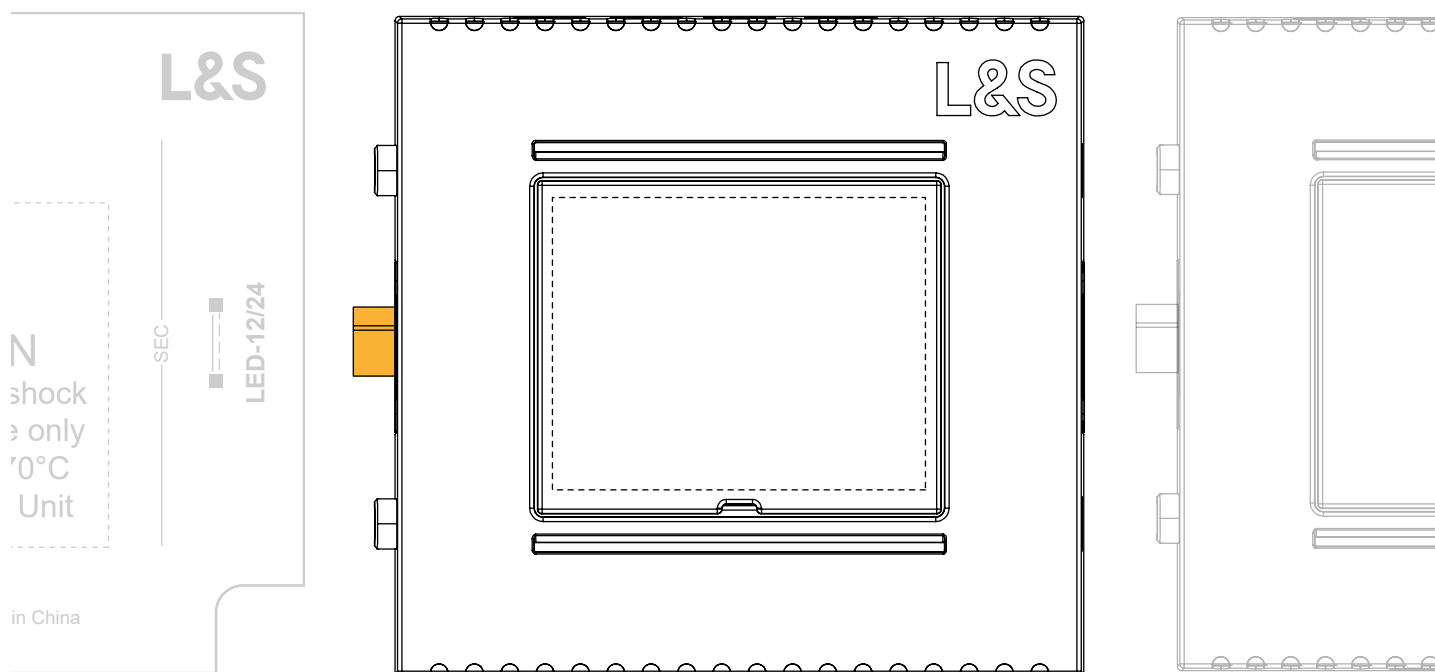


ls-light.com

# MEC MODULE SMART 1 MONO

Steuereinheit für Mono-Farb-LED, 12/24Vdc, 4 Ausgänge,  
max. 3A für Ausgang und 5A gesamt. 433,92MHz Funkempfänger

Unité de contrôle pour led mono couleur, 12/24Vdc, 1 sortie, Max 5A.  
Récepteur radio 433,92MHz



User Manual

# CE

## PRODUKTMERKMALE

	SMART 1 EDC RECEIVER	SMART 1 MONO RECEIVER
Stromversorgung	12 /24 Vdc	12 /24 Vdc
Belastungsart	Zweifarbige LEDs mit Konstantspannungs- (EDC)	Einfarbige LED mit Konstantspannung
Ausgänge	Maximale Belastung 5A, Maximale Belastung pro Ausgang 3A	Maximale Belastung 5A, Maximale Belastung pro Ausgang 3A
Funkfrequenz	433.920MHz ISM	433.920MHz ISM
Schutzbewertung	IP20	IP20
Betriebstemperatur	-15 +45 °C	-15 +45 °C
Massen	74,9x78x16 mm	74,9x78x16 mm

## STANDARDEINSTELLUNG

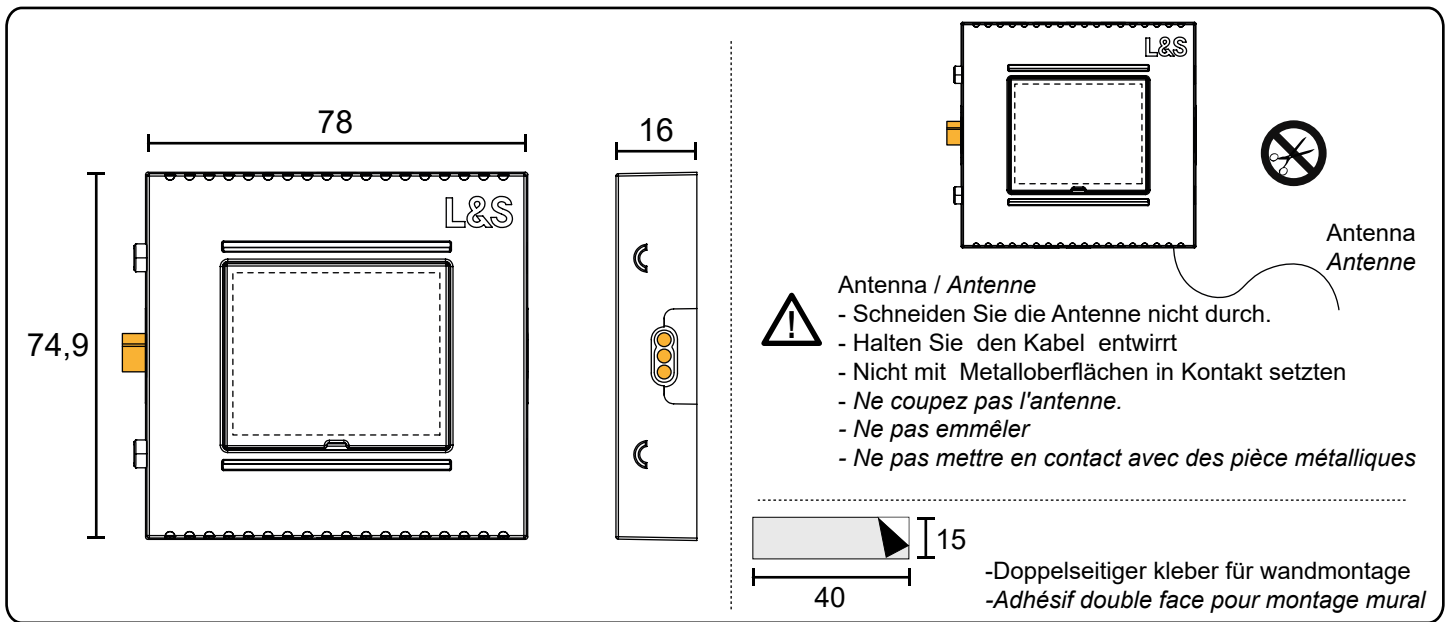
MEMO-FUNKTION: Die Steuereinheit schaltet sich immer mit dem zuletzt vor dem Ausschalten eingestellten Wert wieder ein (unabhängig davon, ob das Ausschalten durch einen Sender oder aufgrund eines Stromausfalls erfolgt ist).  
ZEITPLAN: Es gibt keinen Zeitplan. Um diese Einstellung zu ändern, siehe das entsprechende Verfahren  
FADE: sowohl das Ein- als auch das Ausschalten erfolgt mit einem Fade von 0,5 Sekunden.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

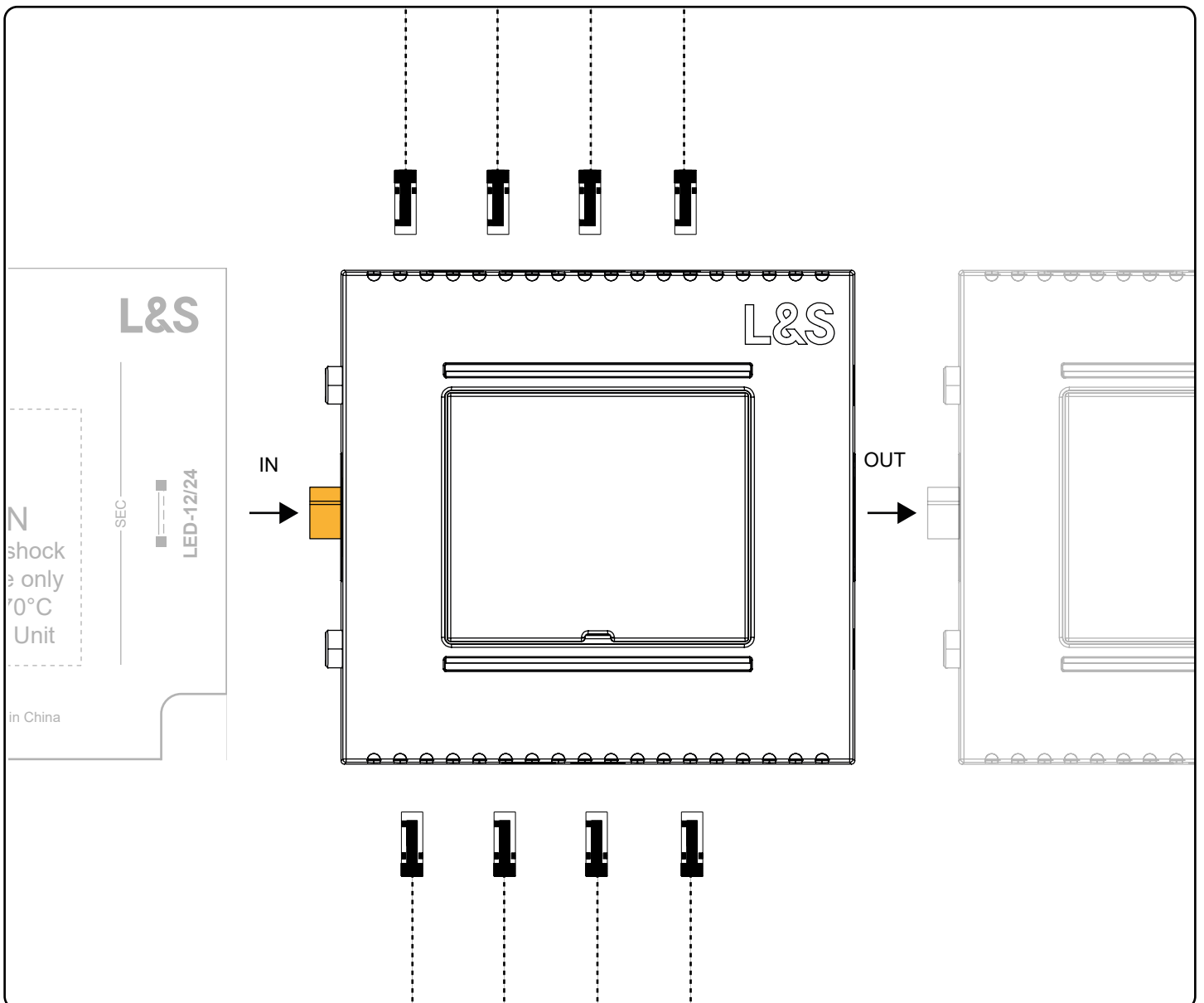
	SMART 1 EDC RECEIVER	SMART 1 MONO RECEIVER
Alimentation électrique	12 /24 Vdc	12 /24 Vdc
Type de chargement	LED à tension continue bicolore (EDC)	LED à tension continue d'une seule couleur
Sorties	Charge maximale 5A, Charge maximale pour la sortie 3A	Charge maximale 5A, Charge maximale pour la sortie 3A
Fréquence radio	433.920MHz ISM	433.920MHz ISM
Degré de protection	IP20	IP20
La température de fonctionnement	-15 +45 °C	-15 +45 °C
Dimensions	74,9x78x16 mm	74,9x78x16 mm

## RÉGLAGE PAR DÉFAUT

FONCTION MEMO : l'unité de commande se remet toujours en marche à la dernière valeur réglée avant de s'éteindre (aussi bien si la coupure a été envoyée par un émetteur ou si elle s'est produite à cause d'une panne de courant).  
MISE EN MARCHÉ DE L'HEURE : l'unité de commande ne prévoit pas de mise en marche de l'heure. Pour modifier ce paramètre, voir la procédure appropriée  
FADE : la mise en marche et l'arrêt se font avec une atténuation en 0,5 seconde.



**VERBINDUNG:**  
**CONNEXIONS:**



# FUNKPROGRAMMIERUNG (zur Verwendung mit der Fernbedienung) PROGRAMMATION RADIO (à utiliser avec la télécommande)

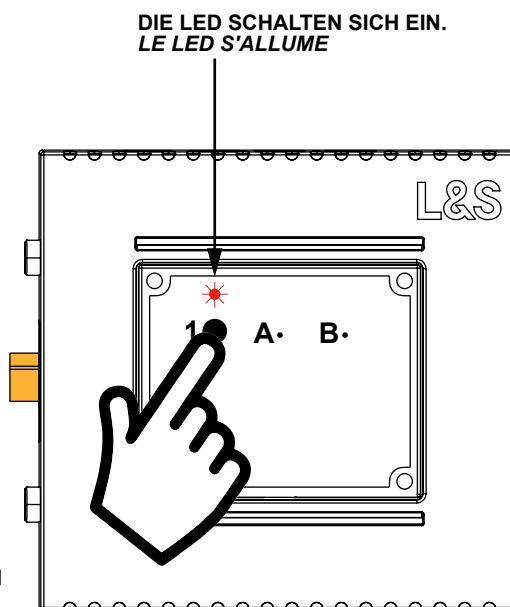
Mit diesem Verfahren können Sie kompatible Sender programmieren.  
*Cette procédure vous permet de programmer des émetteurs compatibles.*

VERFAHREN / PROCÉDURE:

## SCHRITT 1 / ÉTAPE 1

Drücken Sie die Taste 1.  
Die LED schalten sich ein.  
*Appuyez sur la touche 1.*  
*La led s'allume en continu.*

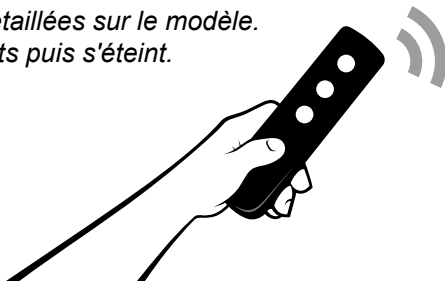
EINEN KURZEN DRUCK MACHEN  
*APPUYER BRIEVEMENT*



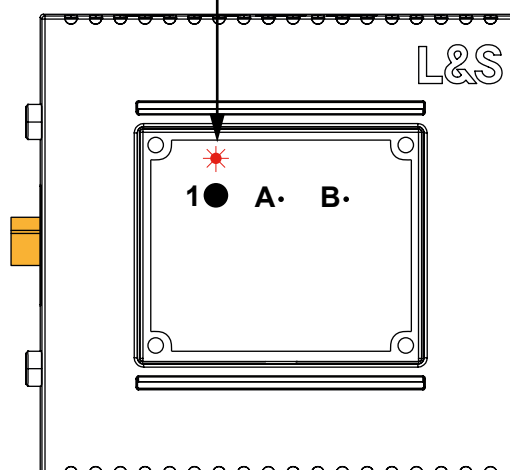
## SCHRITT 2 / ÉTAPE 2

Führen Sie innerhalb von 60 Sekunden eine Übertragung mit dem zu speichernden Sender durch.  
Siehe Handbuch des Senders, Abschnitt "Programmierung des Senders" für die Angabe von Informationen.  
Das LED leuchtet 3 Mal auf und stellt sich ab.  
*Dans les 60 secondes, effectuez une transmission avec l'émetteur que vous souhaitez programmer.*  
*Voir le manuel de l'émetteur, le paragraphe intitulé "programmation de l'émetteur".*  
*pour des informations détaillées sur le modèle.*  
*La led fait 3 clignotements puis s'éteint.*

EINE ÜBERTRAGUNG MIT DEM SENDER DURCHFÜHREN  
*FAIRE UNE TRANSMISSION AVEC L'ÉMETTEUR*



DIE LED BLIKT DREI MAL UND  
SCHALTET SICH AUS  
*LE LED CLIGNOTE 3 FOIS ET S'ÉTEINT*



HINWEIS: Es ist ratsam, maximal 6 Steuereinheiten pro einzelne Fernbedienung zu programmieren.  
*NOTE : Il est conseillé de programmer un maximum de 6 unités de contrôle pour une seule télécommande*

# RÜCKSETZEN DES FUNKS ANNULATION DE LA RADIO

Mit diesen Verfahren können Sie bereits programmierte Sender aus dem Speicher löschen.  
Cette procédure vous permet d'effacer de la mémoire les émetteurs qui ont déjà été programmés.

VERFAHREN / PROCÉDURE:

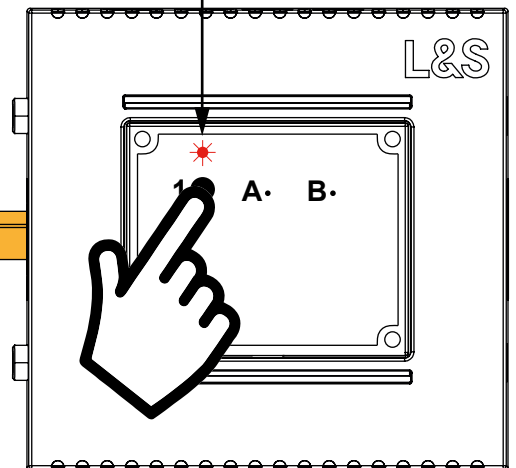
## SCHRITT 1 / ÉTAPE 1

Halten Sie die Empfängertaste gedrückt (ca. 5 Sekunden.), bis das LED zu blinken beginnt.

*Restez avec le doigt appuyé sur la touche (environ 5 secondes.) jusqu'à ce que la LED commence à clignoter.*

DRUECKEN SIE ZIRKA  
5 SEKUNDEN LANG  
APPUYER UN LONG MOMENT  
(environ 5 secondes)

DIE LED BLINKT  
LE LED CLIGNOTE



LÖSCHEN EINES EINZELNEN SENDERS  
SUPPRESSION D'UN SEUL ÉMETTEUR

LÖSCHUNG ALLER SENDER  
SUPPRESSION DE TOUS LES ÉMETTEURS

## SCHRITT 2A / ÉTAPE 2A

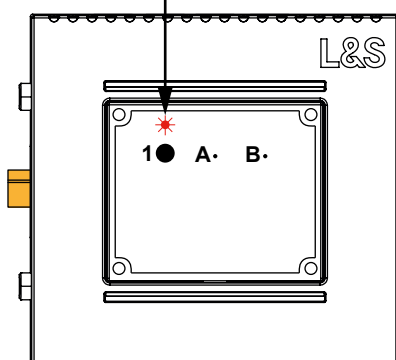
Nehmen Sie innerhalb von 10 Sekunden eine Übertragung mit dem Sender durchzuführen, die Sie löschen möchten. Das LED blinkt schnell und stellt sich aus.

*Dans les 10 secondes, effectuez une transmission avec l'émetteur qui que vous souhaitez supprimer. La LED clignote rapidement puis s'éteint.*

EINE ÜBERTRAGUNG MIT  
DEM SENDER DURCHFÜHREN  
FAIRE UNE TRANSMISSION  
AVEC L'ÉMETTEUR



DAS LED BEGINNT SCHNELL ZU BLINKEN UND  
SCHALTET SICH AUS  
LA LED COMMENCE À CLIGNOTER  
RAPIDEMENT PUIS S'ÉTEINT



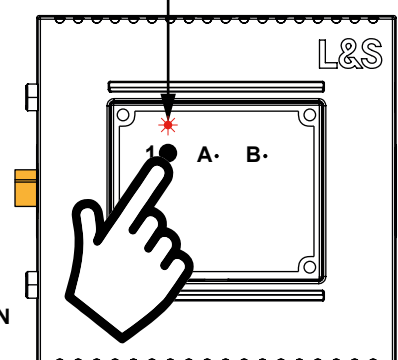
## SCHRITT 2B / ÉTAPE 2B

Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die Taste auf dem Empfänger für eine kurze Zeit, um die Deaktivierung aller Sender zu bestätigen.

Das LED beginnt schnell zu blinken und stellt sich ab.  
*Dans les 10 secondes, appuyez brièvement sur la touche 1 pour confirmer l'annulation de tous les émetteurs. La LED commence à clignoter rapidement puis s'éteint.*

DAS LED BEGINNT SCHNELL ZU BLINKEN UND  
SCHALTET SICH AUS  
LA LED COMMENCE À CLIGNOTER  
RAPIDEMENT PUIS S'ÉTEINT

EINEN KURZEN  
DRUCK MACHEN  
APPUYER  
BRIEVEMENT



# ERWEITERTE EINSTELLUNG PROGRAMMATIONS AVANCÉES

## EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHR AUF PROGRAMMATION DE LA MISE EN MARCHÉ DE L'HEURE

VOREINSTELLUNG: keine Zeitangabe am

Dieses Verfahren wird verwendet, um die Zeit einzustellen, für die die Leds vor einer automatischen Abschaltung eingeschaltet bleiben.

ANMERKUNG: Verwenden Sie dieses Verfahren nicht mit SMART SENSOR, der Controller verfügt bereits über ein Verfahren zur Einstellung der automatischen Abschaltung des Lichts

Défaut : pas de mise en marche de l'heure

Cette procédure permet l'extinction automatique des lumières.

NOTE : n'utilisez pas cette procédure avec le SMART SENSOR, le système de contrôle manuel a déjà une procédure pour régler l'extinction automatique de la lumière

### VERFAHREN / PROCÉDURE:

#### SCHRITT 1 / ÉTAPE 1

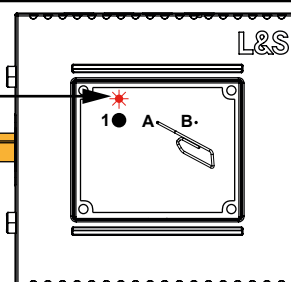
Mit einer Büroklammer macht einen kurzen Druck auf die "versteckte" Taste.

Das Led schaltet sich ein.

*A l'aide d'un trombone, appuyez brièvement sur la touche "cachée".  
La Led s'allume.*

EINEN KURZEN DRUCK MACHEN  
APPUYER BRIÈVEMENT

DIE LED SCHALTET  
SICH EIN  
LE LED S'ALLUME



#### SCHRITT 2 / ÉTAPE 2

Führt innerhalb von 10 Sekunden einen kurzen Druck auf Taste 1 aus.

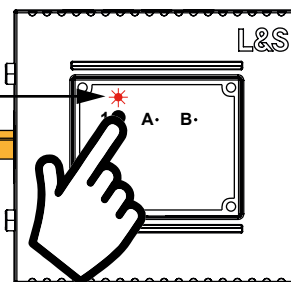
Die LED beginnt zu blinken.

Jedes Aufblitzen entspricht einem anderen Zeitpunkt.  
*Dans les 10 secondes, appuyez brièvement sur la touche 1.*

*La Led commence à clignoter.*

*Chaque clignotement correspond à un temps différent.*

DIE LED BEGINNT  
ZU BLINKEN  
LA LED COMMENCE  
À CLIGNOTER



EINEN KURZEN DRUCK MACHEN  
APPUYER BRIÈVEMENT

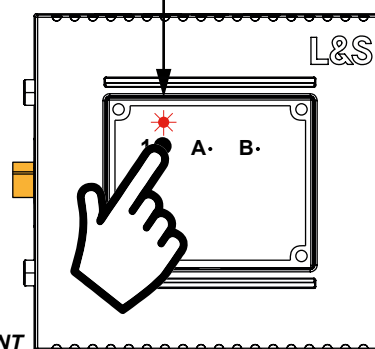
#### SCHRITT 3 / ÉTAPE 3

Zur jeden Zeitperiode entspricht eine Anzahl von Lichtblitzen. Zählen Sie die Lichtblitze und drücken Sie kurz die Taste, um die gewünschte Zeitperiode zu wählen. Im Fall von Fehlern oder von keiner Wahl wiederholen Sie die Prozedur vom Schritt 1. Die LED abschaltet.

*Comptez les clignotements et appuyez brièvement sur le bouton 1 pendant le clignotement correspondant à la durée souhaitée. En cas d'erreur ou si vous avez oublié d'appuyer sur le bouton, répétez la procédure à partir de l'étape 1.*

DISPLAY	AUSCHALTEZEIT TEMPS D'EXTINCTION
1	1 minute / minute
2	3 minuten / minutes
3	5 minuten / minutes
4	15 minuen / minutes
5	30 minuten / minutes
6	1 stunde / heure
7	18 stunden / heures
8	keine Zeitangabe am <i>Pas de mise en marche de l'heure</i>

DIE LED ABSCHALTET.  
LA LED S'ÉTEINT.



MACHT EINE KURZEN  
DRUCK WÄHREND  
DEM BLITZEN  
APPUYEZ BRIÈVEMENT  
PENDANT LE CLIGNOTEMENT

# NEUSTART DER STEUERUNG RÉINSTALLATION INITIALE DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE

Mit diesem Verfahren können Sie das Steuergerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

ANMERKUNG: Auch gespeicherte Sender werden gelöscht.

*Par cette procédure on peut reporter l'unité de contrôle aux paramètres en défaut.*

*NOTE : d'éventuels émetteurs programmés seront supprimés.*

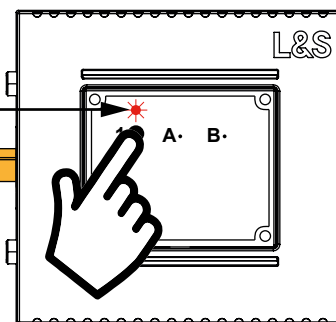
VERFAHREN / PROCÉDURE:

## SCHRITT 1 / ÉTAPE 1

Halten Sie die Empfängertaste gedrückt (ca. 5 Sekunden.), bis das LED zu blinken beginnt.  
*Restez avec le doigt appuyé sur la touche (environ 5 secondes.) jusqu'à ce que la LED commence à clignoter.*

DIE LED BLINKT  
LA LED COMMENCE  
À CLIGNOTER

DRUECKEN SIE ZIRKA 5  
SEKUNDEN LANG  
APPUYER UN LONG MOMENT  
(environ 5 secondes)



## SCHRITT 2 / ÉTAPE 2

Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden kurz auf die Taste "Versteckt".

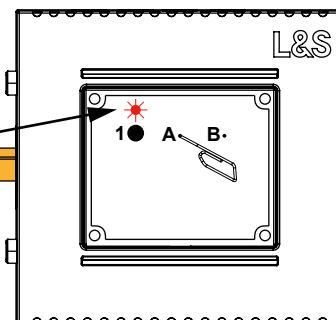
Die LED 1 blinkt schnell und schaltet sich aus.

*Dans les 10 secondes, appuyez brièvement sur la touche "cachée".*

*La LED 1 clignote rapidement puis s'éteint.*

EINEN KURZEN DRUCK MACHEN  
APPUYER BRIÈVEMENT

DAS LED BEGINNT SCHNELL ZU  
BLINKEN UND SCHALTET SICH AUS  
LE LED CLIGNOTE



## IMPORTANTE

Conservare queste istruzioni. Le istruzioni devono essere seguite in maniera scrupolosa durante l'installazione e l'uso.

## AVVERTENZE

L'apparecchio NON DEVE essere manomesso in alcun modo, le uniche operazioni ammesse sono quelle indicate dall'istruzioni d'uso.

**NOTA: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE ALIMENTATORI IN CLASSE 2.** (per USA e CANADA)

Gli alimentatori elettronici che L&S utilizza sono Plug&Play. Ogni altra connessione alla linea principale (alimentatori diversi da quelli forniti da L&S, alimentatori L&S modificati) va verificata con un elettricista qualificato.

L&S non risponde degli eventuali danni alle persone, agli animali domestici e alle cose causati da operazioni effettuate in modo non conforme alle norme vigenti sul collegamento elettrico.

## WARNING

Save these instructions. The instructions for use must be scrupulously complied with during installation and use.

## WARNINGS

The device MUST NOT be tampered with in any way what so ever; no operations other than those indicated in the instructions for use are allowed.

**NOTE: USE ONLY WITH CLASS 2 POWER UNIT.** (for USA and CANADA)  
L&S drivers are Plug and Play. All other connections to the primary line voltage (via drivers which are NOT supplied by L&S or those which have been modified) must be verified with a qualified electrician.  
L&S cannot be held liable for any injury to persons or pets or damage to property due to work that is not in conformity with current regulations regarding electrical connection.

## WICHTIG

Diese Anweisungen Aufbewahren. Die Montageanweisungen müssen gewissenhaft befolgt werden während der Installation und der Verwendung.

## HINWEISE

Das Gerät DARF IN KEINER WEISE verändert werden, die einzig zulässigen Vorgänge sind in der Gebrauchsanleitung beschrieben.  
**HINWEIS: VERWENDEN SIE HUR NETZGERÄTE IN KLASSE 2.** (für USA und KANADA)  
Die elektronischen Netzgeräte, die L&S verwendet, arbeiten mit Plug&Play. Jeder andere Anschluss an die Hauptleitung (Netzgeräte, die sich von den von L&S gelieferten unterscheiden, veränderte Netzgeräte von L&S) muss durch einen Fachelektriker geprüft werden.  
L&S haftet nicht für Personen-, Tier- und Sachschäden, die durch Arbeiten befugten Personals aber unter Nichtbeachtung der geltenden.

## MPORTANT

Conservare ces instructions. Ces consignes d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées au cours de l'installation et de l'utilisation.

## AVERTISSEMENTS

L'appareil NE DOIT être altéré en aucune manière, les seules opérations admises sont celles indiquées dans le mode d'emploi.  
**NOTE : N'UTILISER QU'AVEC UN BLOC D'ALIMENTATION DE CLASSE 2.** (Pour les USA et le CANADA)  
Les alimentateurs électroniques utilisés par L&S sont de type Plug&Play. Toute autre connexion à la ligne principale (alimentateurs non fournis par L&S, alimentateurs L&S modifiés) doit faire l'objet d'une vérification par un électricien qualifié.  
L&S ne répondra pas des éventuels dommages sur les personnes, les animaux domestiques et les biens, provoqués par des opérations effectuées de manière non conforme aux normes en vigueur en matière de branchement électrique.

## IMPORTANTE

Conservar estas instrucciones. Debe seguir escrupulosamente las instrucciones de uso durante la instalación y el uso.

## ADVERTENCIAS

El aparato NO DEBE ser manipulado de ningún modo; las únicas operaciones admitidas son las que se indican en las instrucciones de uso.  
**ATENCIÓN: UTILIZAR SÓLO CON UNIDAD DE POTENCIA DE SEGUNDA CLASE.** (para EUROPA y CANADÁ)  
Las unidades de suministro eléctrico que utiliza L&S son Plug&Play. Cualquier otro tipo de conexión a la línea principal (dispositivos diferentes a los que L&S suministra o dispositivos L&S modificados) debe verificarse con un electricista calificado.  
L&S no se responsabiliza de los posibles daños a personas, animales o cosas provocados por operaciones realizadas de manera no conforme a las normas vigentes sobre la conexión eléctrica.

## LEGENDA SIMBOLI (per EUROPA)



Apparecchio in classe III. L'alimentazione dell'apparecchio deve essere in bassissima tensione di sicurezza. Utilizzare esclusivamente alimentatori garantiti SELV. (rif. Norma EN 61347-2-13).

## KEY TO SYMBOLS (for EUROPE)



Appliance in class III. The power appliance must be very low voltage security. Use only power supplies guaranteed SELV. (Standard Ref. EN 61347-2-13).

## ZEICHENERKLÄRUNG (für EUROPA)



Gerät der Klasse III. Die Speisung des Geräts muss durch Niedervolt-Sicherheitsspannung erfolgen. Ausschließlich Netzgeräte verwenden, die SELV. (Ref.-Norm EN 61347-2-13).

## LÉGENDE DES SYMBOLES (pour l'EUROPE)



Appareil de classe III. L'alimentation de l'appareil doit être à très basse tension de sécurité. Utiliser exclusivement les alimentateurs garantis SELV. (réf. Norme EN 61347-2-13).

## LEYENDA DE SÍMBOLOS (para EUROPA)



Aparato de clase III. La alimentación del aparato debe ser a muy baja tensión de seguridad. Utilizar exclusivamente unidades de suministro garantizadas de categoría SELV. (ref. Norma EN 61347-2-13).



## DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO DI ILLUMINAZIONE

L'apparecchio va considerato come AEE (apparecchiatura elettrica ed elettronica) e come tale deve essere smaltita.

Il simbolo sottoriportato indica che l'apparecchiatura a fine vita è da considerarsi RAEE (rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica). Come tale l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto urbano misto ma deve essere conferito agli appositi centri di raccolta allestiti dalle amministrazioni o dai produttori che provvederanno alla raccolta separata dei RAEE.

## MANUTENZIONE

Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato l'apparecchio deve essere distrutto.



## DEMOLITION AND DISPOSAL OF THE LIGHTING APPLIANCE

The appliance should be considered as EEE (electrical and electronic equipment) and must be disposed of as such.

The symbol shown below indicates that at the end of its life the equipment is to be considered WEEE (waste electrical and electronic equipment). As such the appliance may not be disposed of as mixed municipal waste, but must be taken to the special collection centres set up by the local authorities or by the manufacturers, who will arrange for the separate collection of WEEE.

## MAINTENANCE

The external flexible cable of this accessory cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.



## ENTSORGUNG UND VERSCHROTTUNG DES BELEUCHTUNGSGERÄTS

Das Gerät wird als EEG (elektrische und elektronische Geräte) angesehen und muss dementsprechend entsorgt werden.

Das nachstehend gezeigte Symbol bedeutet, dass das unbrauchbar gewordene Gerät als EAG (elektrische und elektronische Altgeräte) anzusehen ist. Als solches kann das Gerät nicht als gemischter Siedlungsmüll entsorgt werden, sondern muss einer von Stadt- und Gemeindeverwaltungen eingerichteten Sammelstelle oder dem Hersteller übergeben werden, die eine getrennte Entsorgung der EAG veranlassen.

## INSTANDHALTUNG

Das externe flexible Kabel dieses Geräts kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät zerstört werden.



## DÉMOLITION ET ÉLIMINATION DE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE

L'appareil doit être considéré comme un EEE (équipement électrique et électronique) et doit être éliminé comme tel.

Le symbole ci-dessous indique que l'appareil, à la fin de sa vie, doit être considéré comme un DEEE (déchet d'équipement électrique et électronique). Comme tel, l'appareil ne peut être éliminé comme déchet urbain mixte, mais doit être remis aux centres de collecte prévus à cet effet par les administrations ou par les fabricants qui procéderont à la collecte séparée des DEEE.

## ENTRETIEN

Le cable flexible externe de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cable est abimé, l'appareil doit être détruit.



## DEMOLICIÓN Y ELIMINACIÓN DEL APARATO DE ILUMINACIÓN

El aparato debe considerarse AEE (aparato eléctrico y electrónico) y eliminarse como tal.

El símbolo de abajo indica que, al final de su vida útil, el aparato debe considerarse RAEE (residuo de aparato eléctrico y electrónico). Como tal, el aparato no puede ser eliminado como residuo urbano, sino que se debe entregar a centros de recogida habilitados por las administraciones o por los fabricantes, que se encargarán de la recogida selectiva de los RAEE.

## MANTENIMIENTO

El cable exterior flexible de este aparato no puede ser reemplazado; si el cable es dañado, el aparato tiene que ser destruido.